SEASIDE

641 HA

teuco

Estimado cliente,

Gracias por elegir una Minipiscina Teuco.

La gama de jets y funciones versátiles permiten disfrutar de diferentes formas de relax, desde el masaje tonificante a la hidroterapia localizada en puntos delicados de las zonas lumbar o cervical y de las piernas.

Borrar el estrés y conquistar el bienestar nunca ha sido tan sencillo y placentero.

INDICE

INTRODUCCION 1
- EL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO. 1
- LA CALIDAD TEUCO 2
- CONSEJOS UTILES PARA UN USO CORRECTO DE LA MINIPISCINA TEUCO 2
- INDICACIONES DE SEGURIDAD 2

INSTRUCCIONES PARA DE USO 3
- FUNCIONES DE LA MINIPISCINA. 3
- ESPECIFICACIONES DEL PANEL DE MANDO 5
- ESPECIFICACIONES DEL PANEL FUENTE AUDIO 5
- PRIMERA PUESTA EN MARCHA. 6
- PUMP 7
- REGULACION DE LA TEMPERATURA DEL AGUA. 7
- LIGHT 8
- FILTRADO ACELERADO 8
- PROGRAMACION FILTRADO AUTOMATICO 9
- STAND-BY. 10
- COBERTURA DE LA MINIPISCINA 10
- CONEXIÓN FUENTE AUDIO (BLUETOOTH®) 11
- REQUISITOS DISPOSITIVOS FUENTE 11
- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 12
- SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 12
- REGULACIÓN DEL VOLUMEN 13

MANTENIMIENTO 14
- LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES 14
- LIMPIEZA DE LOS FILTROS 14
- REPOSO INVERNAL 15

REPARACIONES 16
- MENSAJES DE DIAGNOSTICO. 16
- ELIMINACION DE RAYAS, SCALF ITTURE Y QUEMADURAS DE CIGARRILLOS. 16

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

- *Este manual es una guía para utilizar la Minipiscina Teuco de forma segura. Léalo con atención antes de comenzar a disfrutar de su minipiscina.*
- *El manual es parte del producto: guárdelo hasta el final de la vida útil del mismo.*
- *Teuco Guzzini Spa se reserva el derecho a realizar las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o sustitución.*

LA CALIDAD TEUCO

Teuco selecciona con atención los materiales y los componentes y apunta al mejoramiento constante tanto de los plásticos como del diseño. Todas las minipiscinas Teuco se fabrican con metacrilato colado.

Las Minipiscinas Teuco cuentan con la marca CE que atesta que han sido proyectadas y construidas respetando los requisitos esenciales solicitados por las Directivas Europeas.

El dispositivo de iluminación faro a LED, está certificado (Istituto Italiano del Marchio di Qualità (Instituto Italiano de la Marca de Calidad)) según la IEC 62471 y ha sido valorado RIESGO EXENTE.

CONSEJOS PARA UTILIZAR CORRECTAMENTE LA MINIPISCINA TEUCO

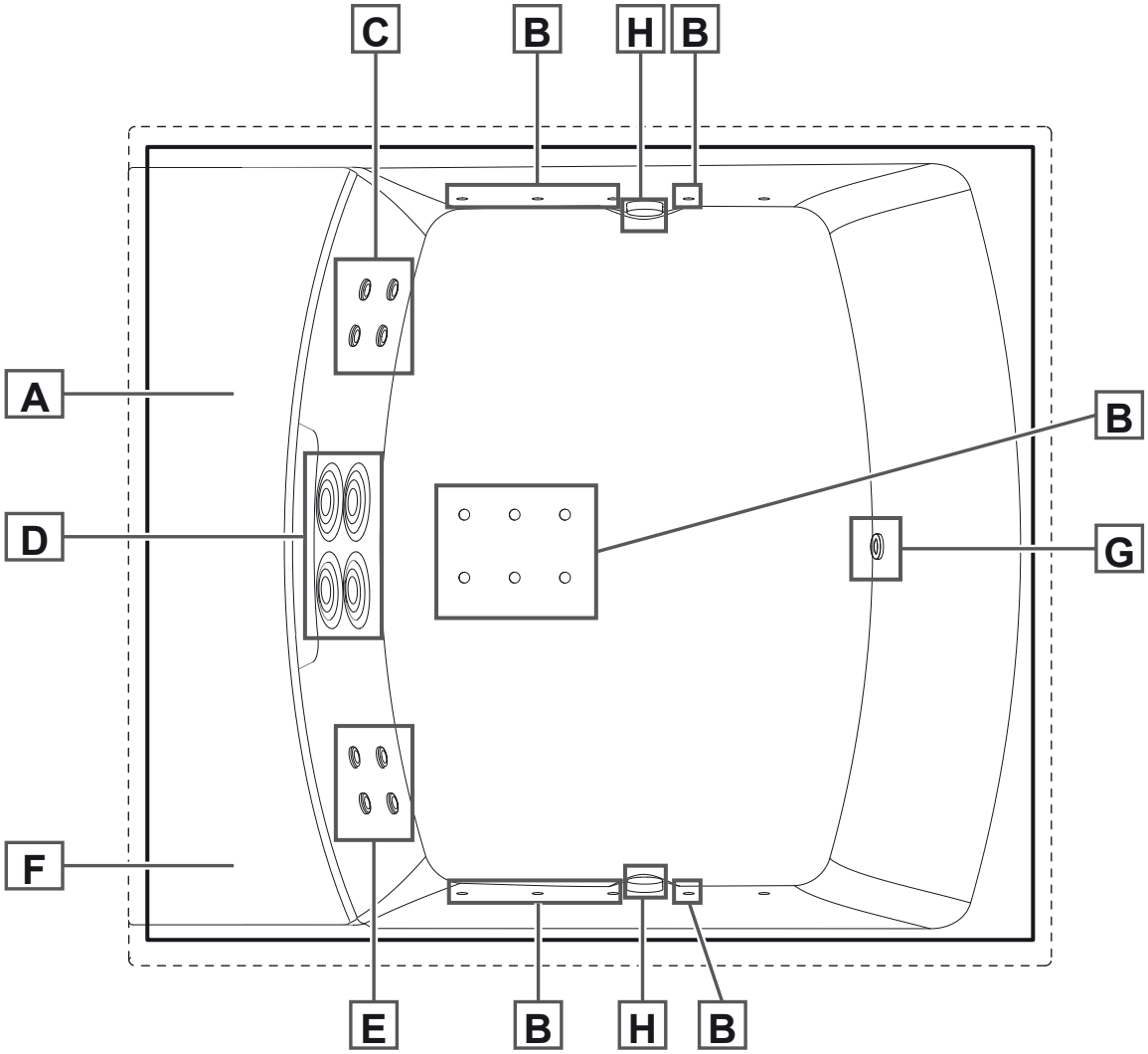
- El hidromasaje proporciona un efecto relajante y regenerador. Por ello es aconsejable tomarlo después del deporte o al terminar la jornada de trabajo, lejos de las comidas, cuando se acaba la digestión.
- Para lograr buenos resultados la temperatura ideal del agua es 37 °C.
- Las sesiones deben durar pocos minutos, especialmente al principio. Si las condiciones físicas generales del usuario lo permiten, es posible prolongar el hidromasaje de forma gradual hasta 15 ó 20 minutos.

NORMAS DE SEGURIDAD

- Recomendamos seguir las instrucciones del Manual de instalación que se adjunta para instalar el producto correctamente. Una instalación errónea puede ser perjudicial para las personas, los bienes y los animales domésticos. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por una instalación no conforme.
- Para un correcto uso del producto, respetar las indicaciones contenidas en este manual. Este producto puede ser destinado sólo para el uso para el cual ha sido creado. El fabricante no se hace responsable de eventuales daños derivados de un empleo que no siga las instrucciones y en particular de aquellas para la seguridad.
- Este producto es para uso residencial. En caso de uso público debe garantizarse el cumplimiento de las prescripciones técnicas y de seguridad previstas por Teuco, así como de las normas sobre instalación, seguridad y tratamiento del agua del país donde se instale.
- El empleo de este producto está reservado a las personas. No se incluye el uso por parte de sujetos con reducida capacidad física, sensorial o mental o con insuficiente experiencia y conocimiento, a no ser que estén bajo vigilancia o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños tienen que estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. En casos particulares (ancianos, hipertensos, cardiopáticos, mujeres embarazadas) para el uso de la bañera hay que solicitar preventivamente la opinión del medico.
- Durante el uso del hidromasaje:
  - no se deben atascar las bocas de aspiración o el skimmer ni con objetos ni con los cabellos u otras partes del cuerpo.
  - no manipular objetos frágiles que puedan romperse (vasos de cristal, etc.)
  - no utilizar aparatos eléctricos (radios, secadores de pelo, etc.) cerca de la minipiscina.
- Entre y salga de la minipiscina con cuidado: toda superficie mojada es resbaladiza.
- No utilice la minipiscina si las condiciones del tiempo no lo permiten (por ejemplo, si hay una tormenta).
- Para poder gozar de la garantía cuando el hidromasaje no funciona o falla es obligatorio dirigirse al personal técnico autorizado.

  El fabricante no responde de los daños causados por alteraciones o reparaciones impropias.

FUNCIONES DE LA MINIPISCINA



A - Cojines: Cojine permiten estar tumbados o sentados en el borde de la bañera en la zona “playa”.

B - Stream Jet: Jet para rodear el cuerpo con un flujo benéfico y equilibrado; el pequeño radio de acción de cada jet multiplicado por el grande número da como resultado un hidromasaje difundido, muy relajante.

C - Directional Stream Jet: Parecidos a los stream jet por dimensiones ofrecen un flujo direccional y orientable en cada dirección. Gracias a su numerosidad relajan y alivian la tensión de los hombros y de la zona lumbar.

D - Roto Jet: Jet orientable. Los primeros de arriba permiten girar las boquillas para crear un efecto especial torbellino; aquéllos inferiores son direccionales, como jet hidromasaje de alta capacidad. En todos la capacidad del flujo se puede regular con una simple rotación de la junta externa.

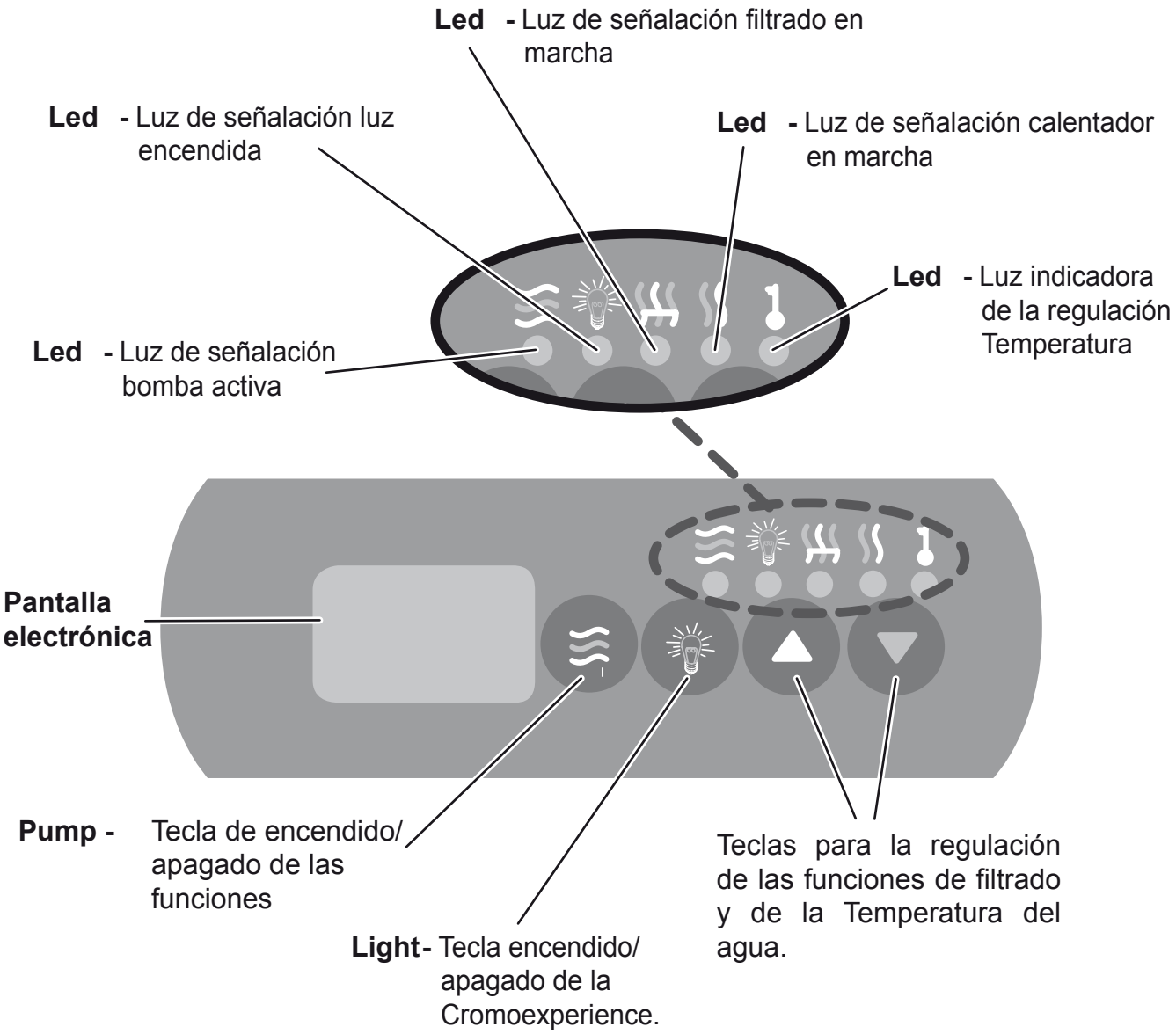
E - Roto Stream Jet: Añaden a las características del stream jet la eficacia de un jet giratorio que gracias al movimiento rotatorio amplía el radio de acción de cada único jet. Relajan las zonas musculares de la espalda, los hombros y el cuello.

F - Paneles de mando: Compartimento que aloja en su interior un panel de mandos touch hidro y uno audio.

G - Cromoexperience: Incluso de noche su Minipiscina Teuco será un espectáculo, con la Cromoexperience que crea juegos de luz diseñando en la superficie del agua contrastes fascinantes.

H - Boquillas de aspiración: Estas boquillas aspiran el agua y la llevan dentro de la instalación del hidromasaje.

ESPECIFICACIONES DEL PANEL DE MANDO


Led - Luz de señalación filtrado en marcha
Led - Luz de señalación luz encendida
Led - Luz de señalación calentador en marcha
Led - Luz indicadora de la regulación Temperatura
Led - Luz de señalación bomba activa
Pantalla electrónica
Pump - Tecla de encendido/ apagado de las funciones
Light - Tecla encendido/ apagado de la Cromoexperience.
Teclas para la regulación de las funciones de filtrado y de la Temperatura del agua.

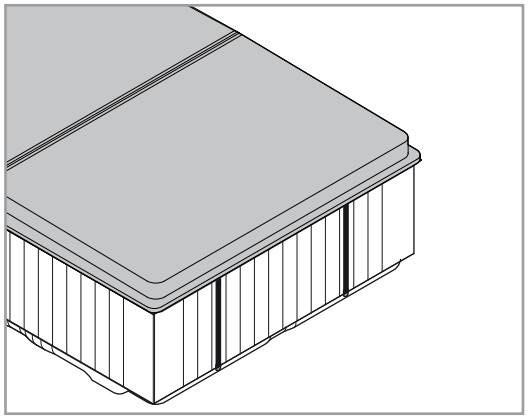
ESPECIFICACIONES DEL PANEL FUENTE AUDIO (BLUETOOTH)

AUDIO - Pantalla táctil alimentación sistema audio.

PRIMERA PUESTA EN MARCHA

1 - QUITAR LA COBERTURA DE LA MINIPISCINA

Quitar la cubierta desenganchando las correas de retención.



2 - LLENAR LA MINIPISCINA

Llenar la minipiscina hasta que se eleve el skimmer.

El agua de llenado no tiene que superar los 35° C.

Para llenar la minipiscina Teuco se aconseja el empleo de un tubo flexible externo, teniendo cuidado de no sumergirlo para evitar un eventual reflujo del agua en la red hídrica.

3 - DAR CORRIENTE AL SISTEMA

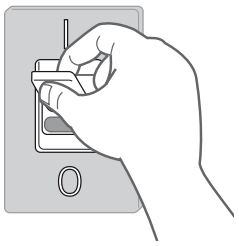
ATENCIÓN: Dar corriente al sistema sólo después de haber llenado con agua la minipiscina.

Poner en “ON” el interruptor general predispuesto en fase de instalación.

Comprobar el buen funcionamiento del interruptor diferencial, predispuesto durante la preinstalación, apretando el pulsador de prueba que tiene que saltar.

Restablecer el interruptor después que haya intervenido.

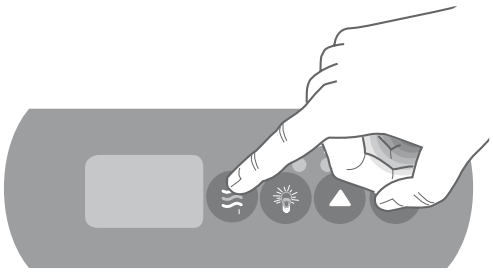
Se pone en marcha automáticamente la bomba de recirculación.



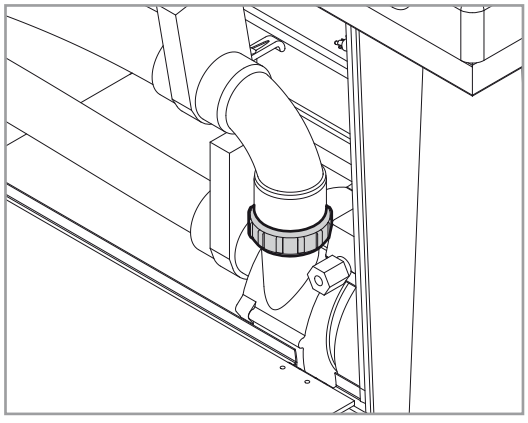
Poner en marcha inmediatamente el sistema hidromasaje apretando la tecla Pump en el panel de mando. Abrir todos los Jet y controlar que no haya pérdidas de agua por las conexiones hidráulicas y que todo funcione regularmente; entonces será posible apagar la bomba.

Si en la pantalla electrónica apareciera el letrero "H2O", la bomba hidromasaje no se pone en marcha.

Añadir agua en la minipiscina hasta que desaparezca el letrero "H2O" en la pantalla electrónica y poner en marcha el sistema.



Atención: Si en el sistema se ha acumulado aire puede ocurrir que éste no se ponga en marcha. Es necesario dejar salir el aire aflojando las virolas de las bombas hasta que se ponga en marcha el hidromasaje o la recirculación; entonces apretar de nuevo las virolas.



4 - TRATAMIENTO DEL AGUA

Efectuar el tratamiento del agua usando los productos suministrados por Teuco como se describe en el manual adjunto.
También se pueden utilizar de todas formas productos equivalentes.
Controlar que el valor del Ph del agua esté comprendido entre 7,2 y 7,6 y que la cantidad de cloro esté entre 1 y 1,5 ppm.
El control químico del Ph y de la cantidad de Cloro presente en el agua se tiene que efectuar frecuentemente para garantizar la calidad del agua y el correcto funcionamiento del sistema.

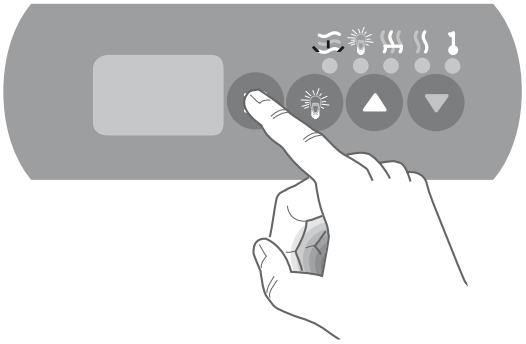
PUMP

Apretar una vez la tecla “Pump” para accionar todas las funciones hidromasaje de baja potencia.
El led de señalación centellea.

Apretar por segunda vez “Pump” para accionar los masajes de alta potencia.
El led de señalación permanece encendido.

Apretar por tercera vez “Pump" para acabar anticipadamente los masajes.
El led de señalación se apaga.

Después de 2 0 minutos de funcionamiento continuado la función se apaga automáticamente.



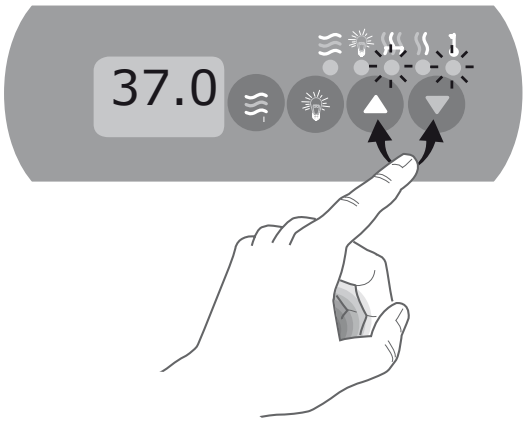
REGULACION DE LA TEMPERATURA DEL AGUA

Apretar las teclas “▲” y “▼” para adusta la temperatura del agua en la minipiscina, a pasos de 0,5 ° C.

La temperatura se puede ajustar entre 15 ° C y 40 ° C.

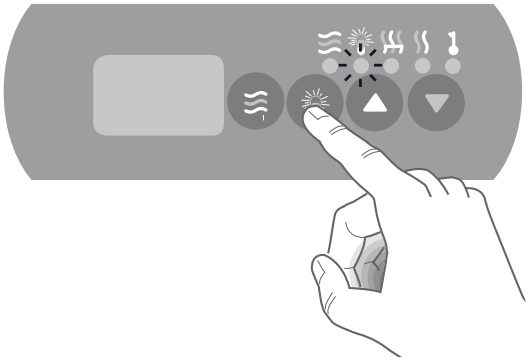
En la pantalla electrónica se puede ver la temperatura del agua presente en la bañera.
Durante la regulación, sin embargo, se puede ver el valor establecido.

Si la temperatura del agua en la minipiscina es menor respecto a aquella ajustada se enciende el piloto y se acciona el calentador y la bomba a baja velocidad.



LIGHT

Presionar la tecla “Light” para encender la Cromoexperience dentro de la minipiscina, se enciende la luz indicadora de señal.
La cromoterapia empieza a funcionar proponiendo una rotación de colores a intervalos de aproximadamente 10 segundos.
Los colores son: Blanco - Rosa - Rojo- Naranja- Amarillo- Verde - Cian - Azul- Violeta.
Si quisiera seleccionar una iluminación fija en el color deseado y con un tiempo indeterminado, apagar y encender antes de 2 segundos la función luz durante la visualización del color elegido.
Presionar de nuevo la tecla “Light” para apagar la Cromoexperience.



FILTRADO ACELERADO

Se tiene que efectuar después de cada uso intensivo de la minipiscina para facilitar una rápida y homogénea disolución de sustancias químicas dentro de la minipiscina.

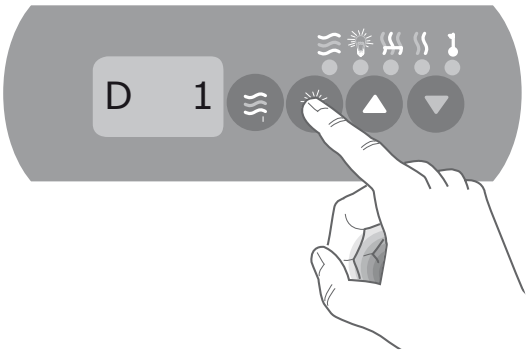
Apretar durante **5 segundos** la tecla “Pump” para poner en marcha el filtrado.

En la pantalla electrónica aparece el letrero "BOO".

En la pantalla electrónica aparece el letrero "BOO".
La función se desactiva automáticamente después de **45 Minutos** o bien en el caso en que se seleccionen otras funciones.

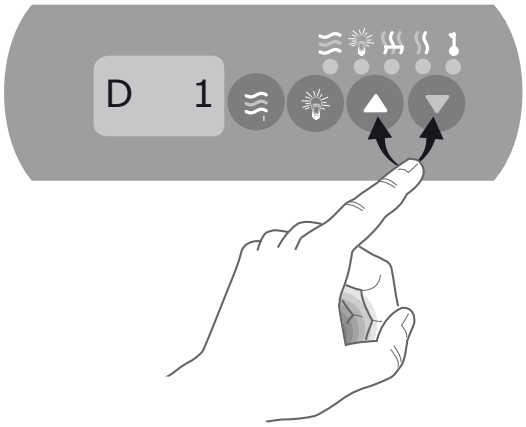
PROGRAMACIÓN FILTRADO AUTOMÁTICO

Ajustar los programas de filtrado comporta decidir la duración en horas de la fase de filtrado que se efectúa una vez al día y el retraso en horas del inicio del primer filtrado a partir del momento en que se efectúa la regulación.

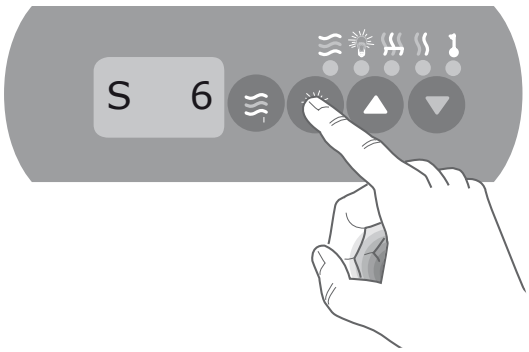


REGULACIÓN DE LA DURACIÓN:
Apretar la tecla “Light” durante **5 segundos**, en la pantalla electrónica aparece el letrero "D 1".
La duración del filtrado se tiene que decidir según el uso más o menos intenso de la piscina y las condiciones ambientales.

Apretar las teclas “▲” y “▼” antes de **5 segundos** para establecer la duración (De 0 a 12 horas) del filtrado.

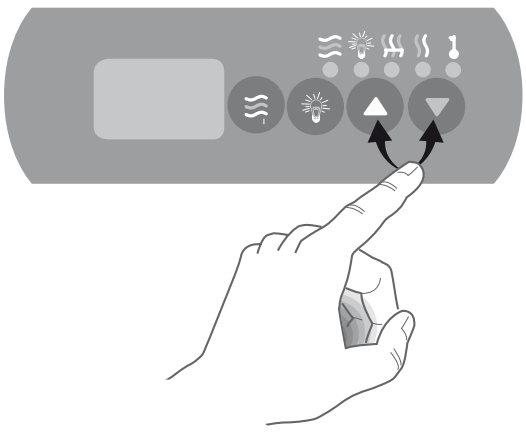


REGULACIÓN RETRASO PUESTA EN MARCHA FILTRADO:
Confirmar los ajustes apretando la tecla "Light".
En la pantalla electrónica aparece el letrero "S 6".



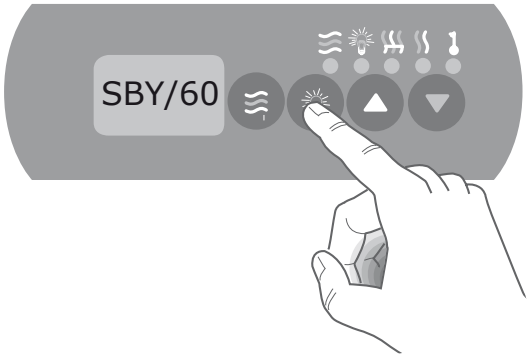
Apretar las teclas “▲” y “▼” antes de **5 segundos** para ajustar manualmente el retraso del inicio (De 0 a 23 horas) del filtrado.

En el caso que no se quiera modificar este parámetro el retraso preajustado es de **45 minutos**.



STAND-BY

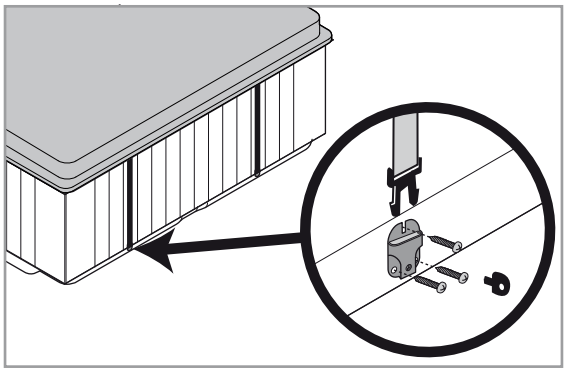
Función que hay que utilizar en el caso en que se quiera permitir operaciones como la limpieza de los filtros apagando la bomba.
Apretar la tecla “Light” durante **8 segundos** para ajustar el sistema en el modo stand-by.

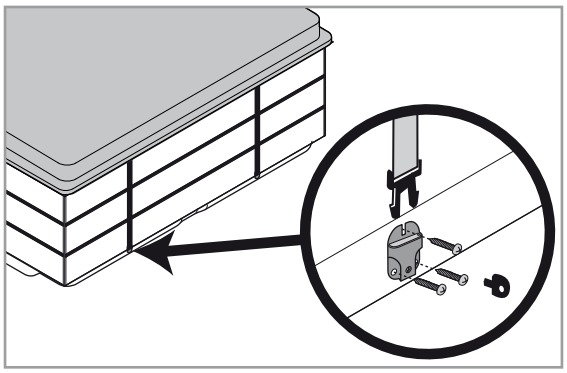


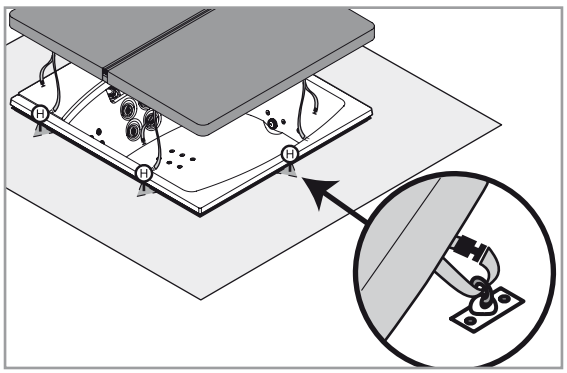
En la pantalla electrónica aparece el letrero "SBY/60" y empieza a efectuar una cuenta atrás durante **60 Minutos**.
Si estuviera en funcionamiento el calentador del agua, la bomba se apaga con un retraso de **30 segundos** respecto a la activación del modo stand-by.
Apretar de nuevo la tecla “Light” durante **5 segundos** para salir del modo stand-by.

COBERTURA DE LA MINIPISCINA

Mantener siempre protegida la minipiscina (cuando no se utilice) mediante la correspondiente cobertura en dotación, para reducir las perdidas de calor y la evaporación, para evitar que el agua se ensucie y sobretodo por motivos de seguridad si se deja con el agua en su interior.
La cobertura se tiene que enganchar con las correas de retención y eventualmente cerrada con llave para una mayor seguridad.





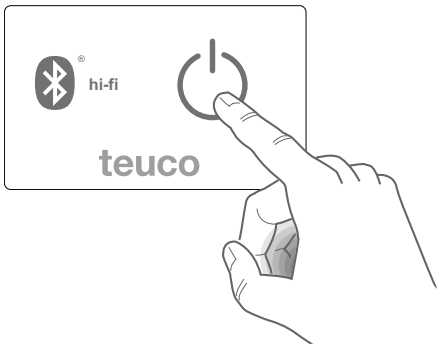


La cobertura no ha sido pensada para sujetar pesos. No sentarse, caminar o tumbarse sobre la cobertura. No depositar objetos.
La cobertura no fijada o sin cerrar bien, puede ser peligrosa. No seguir las instrucciones de fijación de la cobertura cuando la bañera se deja con agua dentro puede constituir una fuente de peligro. Quitar completamente la cobertura antes de entrar en la minipiscina; riesgo de permanecer encastrados.
Se aconseja que para mover la cobertura térmica la acción sea realizada por lo menos entre dos personas. Se aconseja elevarla y transportarla utilizando exclusivamente los correspondientes tiradores.

CONEXIÓN FUENTE AUDIO (BLUETOOTH®)

Para efectuar la conexión audio vía bluetooth® entre el amplificador y una fuente audio dotada con transmisión señal vía bluetooth® A2DP, seguir los siguientes pasos

- Alimentar el amplificador (con los altavoces conectados).
- Encender el dispositivo fuente y activar la función bluetooth®.
- Si se requiere la confirmación conexión, digitar el código de pairing: 0000.
- Poner en marcha una pista audio trámite el player del dispositivo fuente.



En el caso de dispositivos fuente como teléfonos móviles, hay que efectuar la sincronización de los dispositivos bluetooth® “utilizando la función localización dispositivos“.
Para mayores aclaraciones al respecto tomar como referencia el manual de instrucciones de vuestro teléfono.

REQUISITOS DISPOSITIVOS FUENTE

El dispositivo fuente, para poder funcionar correctamente con el amplificador, ha de tener las siguientes características:

- Protocolo de comunicación: Bluetooth® 2.1 o precedente.
- Perfil: A2DP, AVRCP.
- Frecuencia de banda: 2.4GHz.
- Capacidad (radio de acción): Clase 2 - 10m.
- Regulación volumen de emisión audio.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Alimentación	230Vac 50/60Hz
Fusible de protección alimentación	Fusible 5x20, 400 maT 250V
Potencia nominal (Izquierda/Derecha)	10+10 Wrms a 4ohm
Potencia nominal Subwoofer,	20 Wrms a 4ohm
Respuesta en frecuencia	80-20000 Hz
Temperatura de trabajo	-10/+50 °C
Temperatura de almacenamiento	-10/+70 °C
ESPECIFICACIONES Bluetooth®	
Protocolo Bluetooth®	2.1
Perfiles	A2DP, AVRCP
Capacidad	Clase2 - 10m/33ft
Código pairing	0000

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Anomalía encontrada	Posible causa	Solución
No se oye el audio.	Falta alimentación de red.	Restablecer alimentación.
		Ponerse en contacto con la asistencia técnica.
	Difusores no conectados.	Verificar conexiones.
	Falta conexión bluetooth®.	Verificar la sincronización entre fuente audio y amplificador.
	Volumen ajustado al mínimo de la fuente audio.	Aumentar el volumen de la fuente audio.
La fuente no se conecta a la centralita.	La fuente no tiene protocolos A2DP/AVRCP.	Asegurarse de que el protocolo de comunicación de la fuente audio sea compatible con el amplificador (Ver manual dispositivo audio). Verificar si hay disponible una actualización firmware para el dispositivo.
	Otro dispositivo ya conectado.	Quitar la conexión en uso.
La emisión audio resulta débil, con pocos bajos.	Los altavoces se han conectado de manera errónea.	Verificar la conexión de los altavoces respetando la secuencia como se describe en este manual.
El sonido resulta distorsionado.	Volumen de la fuente ajustado en valores excesivos.	Bajar el volumen de la fuente audio.

REGULACIÓN DEL VOLUMEN

El amplificador no cuenta con una regulación del volumen por lo tanto es necesario que el dispositivo fuente al cual está conectado, la tenga.

En caso contrario la emisión sonora será aquella de máximo volumen con consiguiente distorsión sonora y posible daño de los altavoces.

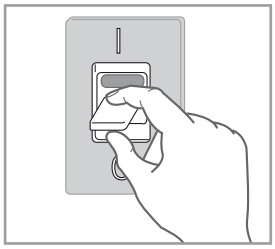
MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES

Véase el manual de INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA adjunto al producto.

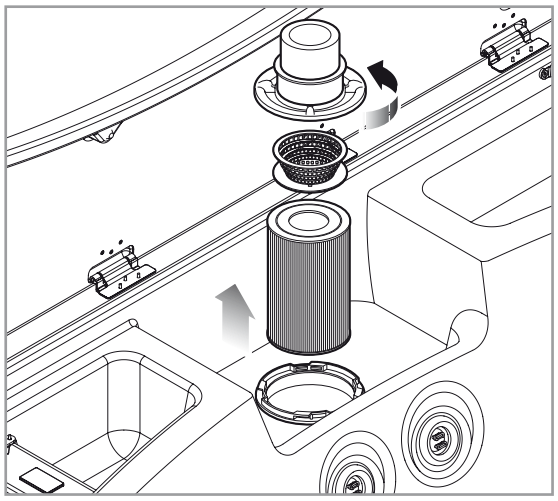
LIMPIEZA DE LOS FILTROS

Cada dos semanas se aconseja limpiar el filtro.
Si es necesario limpiar el filtro más frecuentemente.



Para limpiar el filtro:
- quitar la alimentación eléctrica de la minipiscina.
- desenroscar el tapón del filtro y extraerlo de su alojamiento.

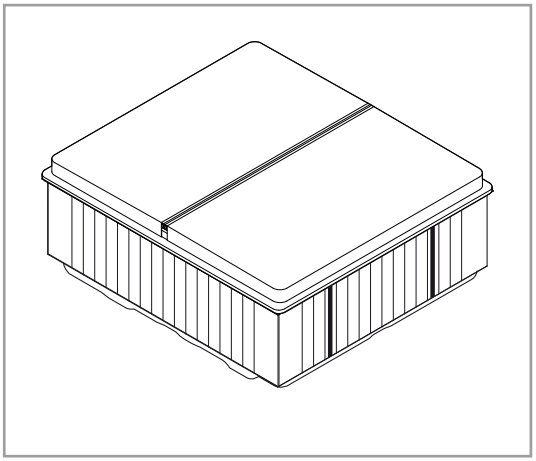
Limpiar el filtro con un chorro de agua fuerte (si es necesario utilizar una hidro-limpiadora).



Sustituir el filtro en cuanto aparezcan señales evidentes de degradación.
El filtro de recambio se vende en Comercios Autorizados Teuco.

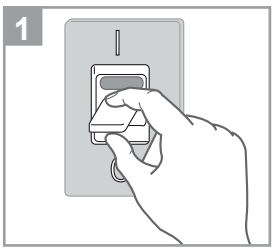
Después de haber limpiado o sustituido el filtro volver a montar todos los componentes antes de reiniciar la minipiscina.
Para poner en marcha la minipiscina dar tensión a la instalación.

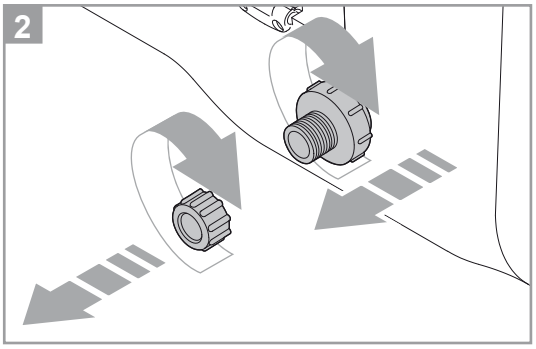
DESCANSO INVERNAL



La piscina cuenta con sistemas que permiten su empleo ya sea en verano que en invierno.
Para evitar que los sistemas se congelen la minipiscina llena tiene que estar siempre conectada a la red eléctrica para permitir que la “protección contra el hielo” se active si la temperatura del agua bajara más de 5° C.
Dicha función activa alternativamente el calentador y la bomba hidromasaje hasta que la temperatura del agua no alcance los 7° C.
Si no se quiere utilizar la minipiscina durante el invierno, hay que vaciarla completamente de la siguiente manera:

- quitar corriente a la minipiscina (1)
- abrir el desagüe quitando el tapón de retención. Desenroscar la virola para abrir la válvula del desagüe y permitir que el agua contenida en la minipiscina fluya (2).
- con un aspirador de líquidos recoger el agua presente en el fondo de la minipiscina y en los jet.





Quitar y limpiar el filtro conservándolo en un lugar seco.
Cubrir la minipiscina con la cobertura en dotación para evitar que se ensucie.

Antes de usar de nuevo la Minipiscina Teuco después del descanso invernal hacer lo que se describe con la PRI MERA PUESTA EN MARCHA.

REPARACIONES

Si observa algún fallo de funcionamiento o desea sustituir la bombilla del foco, contacte con el Centro de Asistencia Técnica Autorizado de su zona (véase la lista adjunta).

MENSAJES DE DIAGNÓSTICO

El funcionamiento de este producto está monitoreado por distintos sistemas de seguridad.

En caso de desperfectos el sistema reacciona desactivando la función y visualizando un mensaje de error.

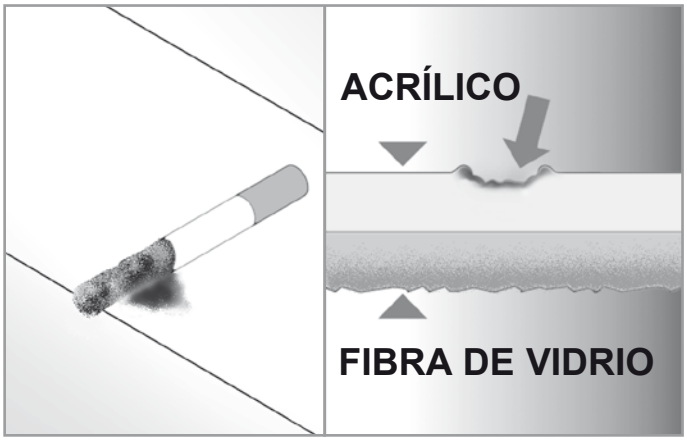
ANOMALÍA	CAUSA	QUÉ HACER
» **CLE**	Filtros sucios o atascados.	Limpiar los filtros.
» **HO** - La temperatura del agua de la minipiscina ha sobrepasado los **44°C.**	Temperatura del agua de la minipiscina demasiado alta.	Programar una temperatura más baja y esperar hasta que el agua se enfríe. *Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **HOH** - La temperatura del agua del calentador ha sobrepasado los 51°C.	Se cortó la corriente mientras el agua se estaba calentando, temperatura del agua demasiado alta	Cortar la alimentación eléctrica de la minipiscina y esperar hasta que el agua se enfríe (aproximadamente 2 hora) *Volver a dar electricidad a la minipiscina. Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **FLO** - El sistema no detecta agua en el circuito de recirculación.	Las válvulas de las bombas están cerradas o el filtro atascado.	Controlar si las bombas están abiertas; limpiar los filtros. Desconectar y volver a conectar la tensión. *Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **rPF**	Sonda de temperatura defectuosa.	Llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.
» **H20**	Nivel de agua demasiado bajo.	Llenar la minipiscina de agua y si el nivelZsigue siendo demasiado bajo, llamar al *Servicio de Asistencia Técnica Autorizado*.
» **HPF**	Problema en la sonda de temperatura de seguridad	Comunicarse con la asistencia técnica autorizada

REPARACIÓN DE ABRASIONES O QUEMADURAS DE CIGARRILLO

Verificar si la abrasión o quemadura es superficial.

Esta reparación puede ser efectuada únicamente por personal autorizado.

La reparación se podrá siempre detectar en la superficie de la minipiscina.



67100857800 (2011 .01)

teuco

Teuco Guzzini S.p.A.
Via Virgilio Guzzini, 2 - 62010 Montelupone (MC) - Italy
T. 0039_0733_2201 - F. 0039_0733_220391 -
Numero Verde 800_270270
www.teuco.it - teuco@teuco.it

United Kingdom: Teuco U.K. Ltd
160 City Road - London - EC1V 2NP
T. 0044-(0)-207-6083090 - F. 0044-(0)-207-6083089
www.teuco.co.uk - info@teuco.co.uk

France: Teuco France sarl
151 Avenue du Maine - 75014 Paris
T. 033_1_58142070 - F. 033_1_45452260
www.teuco.fr - info@teuco.fr

España: Teuco España s.l.
C/ Granada, 45 - 08740 Sant Andreu de la Barca - Barcelona
T. 0034_902_8898.03 - F. 0034_902_8898.04
www.teuco.es - info@teuco.es

Russia: OOO Teuco
Via Bolshaja Cherkizovskaja, 24a - 107553 Moscow
T. 007_495_5439331/32 - F. 007_495_5439335
www.teuco.ru - info@teucorussia.ru